

## **Un libro resume la historia de las letras vascas del medievo a la Guerra Civil**

J. A. HERNÁNDEZ - Bilbao

Acercar al lector la historia del libro vasco desde la Edad Media a los albores de la Guerra Civil es el principal objetivo de la obra *El libro antiguo en el País Vasco*, que su autor, el profesor de Filosofía de la UPV Aitor Aurrekoetxea, presentó recientemente en el Museo de Arte e Historia de Durango.

La publicación, ilustrada con reproducciones de los volúmenes más significativos que cita, se complementa con una muestra que reúne unas 40 obras, representativas de las principales etapas descritas en el estudio, y que se podrá visitar hasta el 8 de enero en dicho museo.

El trabajo arranca con un detallado análisis de los manuscritos producidos a partir del siglo IX en los monasterios de Leire, San Millán de la Cogolla y Nájera. "Algunos de estos textos son la cuna del euskera y de los primeros balbuceos de la literatura vasca", indica Aurrekoetxea. Los monjes autores de aquellos textos "tamizaron cantidad de influjos europeos y peninsulares, de cuya trascendencia para la alta cultura ha quedado constancia en algunos de los documentos que se han conservado", agrega. Muchos de los textos que cita el libro han desaparecido. Otros, principalmente los hallados en San Millán de la Cogolla, se conservan en los fondos del Archivo Histórico Nacional y en la Real Biblioteca del Escorial.

### **"Primeros balbuceos"**

El estudio recoge también lo que su autor define como "los primeros balbuceos del libro vasco", un periodo que comprende los siglos XV y XVI y que arranca con la impresión en 1545 de *Linguae Vasconum Primitiae*, del labortano Bernard Etxepare, el primer libro impreso en lengua vasca del que se tiene constancia. Algunos incunables de esta época, como una *Bula de indulgencias* concedida por Alfonso de Fonseca, obispo de Pamplona, y publicada en 1498, o la obra *Arte subtilissima, por la qual se enseña a escrevir perfectamente*, redactada en 1555 por el calígrafo vizcaíno Juan de Icíar, podrán verse también en la exposición. Ambos volúmenes han sido cedidos temporalmente por la Fundación Sancho el Sabio.

A partir de ese periodo, Aurrekoetxea recoge "los primeros pasos del libro en euskera" hasta el siglo XVIII, cuando se publican las primeras gramáticas de la lengua vasca, como *El Impossible vencido: arte de la lengua bascongada*, de Manuel de Larramendi, o la *Gramatica Escuaraz eta Francesez*, de Martin de Harriet.

Finalmente, el autor describe los avances de la escritura en euskera a lo largo del siglo XIX, a través de escritores como Juan Antonio Moguel, Martín Larralde o Antoine D'Abbadie, entre otros, para finalizar en el periodo anterior a la Guerra Civil

